****

**2023 ALB China Regional Ranking: West China Firms**

**Submission Form**

**2023 ALB China 区域市场排名：西部地区律所**

**报名表**

|  |
| --- |
| \* This ranking opens to law firms headquartered in Sichuan, Chongqing, Yunnan, Guizhou, Xizang, Ningxia, Xinjiang, Qinghai, Shaanxi, Gansu (hereinafter referred to as “West China”); law firms which headquartered in other provinces with branches/offices in in above regions.  总部设立于四川、重庆、云南、贵州、西藏、宁夏、新疆、青海、陕西、甘肃（以下简称为“西部地区”）的律师事务所，或在上述区域设有分所/办公室的总部设立于其他省的律师事务所，均可参与本次排名。  \* Please make the submission through one contact each firm.  每家律师事务所请通过统一的联络人进行申报。  \* Submission form can be filled in Chinese, or English or bilingual.  表格以中文或英文或中英双语填写均可。  \* The deadline for submission is Monday 18:00 March 20, 2023 (Beijing time).  提交报名截止时间为2023年3月20日(周一)下午六点。  \* Please mail your submission to: [TRALBRanking@thomsonreuters.com](mailto:TRALBRanking@thomsonreuters.com)  请于截止日期之前将报名表格发送到: [TRALBRanking@thomsonreuters.com](mailto:TRALBRanking@thomsonreuters.com) |

**Clearly mark CONFIDENTIAL on those that are not publishable.**

**如有内容不能发表，请明确在其旁边标注“保密”**

|  |  |
| --- | --- |
| **BASIC INFORMATION基本信息** | |
| **Name of Law Firm**  **律所名称**  **（\*** **In case of magazine publication, the name of law firm will be as what filled in here. Please fill in it accurately in both English and Chinese.**  **\*如涉及杂志刊登，律所的名称将以此处填写为准，请同时以英文、中文准确填写）** |  |
| **Headquarter of Law Firm (City)**  **律所总部所在地(具体到城市)** |  |
| **Office Location(s) in Sichuan, Chongqing, Yunnan, Guizhou, Xizang, Ningxia, Xinjiang, Qinghai, Shaanxi, Gansu**  **位于四川、重庆、云南、贵州、西藏、宁夏、新疆、青海、陕西、甘肃的办公室所在地** |  |
| **Year Established**  **(in Sichuan, Chongqing, Yunnan, Guizhou, Xizang, Ningxia, Xinjiang, Qinghai, Shaanxi, Gansu for law firms headquartered in other province)**  **律所建立时间**  **（总部设立于其他省的律师事务所请填写设立四川、重庆、云南、贵州、西藏、宁夏、新疆、青海、陕西、甘肃办公室的时间）** |  |
| **Number of fee-earners in total in Mainland China**  **(in Sichuan, Chongqing, Yunnan, Guizhou, Xizang, Ningxia, Xinjiang, Qinghai, Shaanxi, Gansu for law firms headquartered in other provinces)**  **在中国大陆地区收费专业人员总数**  **（总部设立于其他省的律师事务所请填写四川、重庆、云南、贵州、西藏、宁夏、新疆、青海、陕西、甘肃办公室的收费专业人员数量及该区域收费专业人员总数）**  *Number of fee earners does not include the number of paralegal, legal assistant, supporting staff.*  *律所收费人员人数指的是合伙人、律师、法律顾问、咨询顾问和外籍法律顾问的总人数，不包括律师助理、实习律师、见习律师、律所支持人员等。* |  |
| **Number of staff in total in Mainland China (in Sichuan, Chongqing, Yunnan, Guizhou, Xizang, Ningxia, Xinjiang, Qinghai, Shaanxi, Gansu for law firms headquartered in other provinces)**  **在中国大陆地区人员总数**  **（总部设立于其他省的律师事务所请填四川、重庆、云南、贵州、西藏、宁夏、新疆、青海、陕西、甘肃办公室的人员数量及该区域人员总数）**  *Number of staff is the total number of partners, associates, counsel, consultants, foreign counsel. Paralegals, legal assistant, trainees, supporting staff.*  *人员总数是指包括合伙人、律师、法律顾问、咨询顾问、外籍法律顾问、律师助理、实习律师、见习律师、律所支持人员的总人数。* |  |
| **Revenue in mainland China (in Sichuan, Chongqing, Yunnan, Guizhou, Xizang, Ningxia, Xinjiang, Qinghai, Shaanxi, Gansu for law firms headquartered in other provinces) in 2022**  **2022年中国大陆地区创收（总部设立于其他省的律师事务所请填写四川、重庆、云南、贵州、西藏、宁夏、新疆、青海、陕西、甘肃办公室的创收及该区域总创收）** |  |

|  |
| --- |
| **FIRM HIGHLIGHTS主要业绩** |

**Clearly mark CONFIDENTIAL on those that are not publishable.**

**如有内容不能发表，请明确在其旁边标注“保密”**

|  |  |
| --- | --- |
| * **Firm introduction and please list the firm’s significant achievements. (in West China for law firms headquartered in other provinces)** * **Key offices’ introduction in West China and please list the offices’ significant achievements** * **请简要介绍律所，并请列举律所历年来最重要的成就。（总部设立于其他省的律师事务所，请简要介绍律所在西部地区的整体情况，并请列举律所在西部地区历年来的最重要的成就。）** * **请分别介绍西部地区重点办公室的情况及历年来最重要的成就。** |  |
| **Major deals/litigations in relevant period, up to 10 and the leading office. (please mention if confidential)**  **过去12个月中参与了哪些重要交易/诉讼，不超过10个。请列明主导该交易/诉讼的办公室。（如需保密请标注）**  *\*Please describe the complexity, innovation, achievements, and the influence of this work.*  *请描述贵律所工作的难度、复杂性、创新性、达成的结果、意义及影响*  *\*Please tell us how your firm involved?*  *请描述律所在诉讼和交易中扮演的角色* |  |
| **Main Practice Areas brief (in West China for law firms headquartered in other provinces)**  **主要业务领域及基本情况**  **（总部设立于其他省的律师事务所，请填写律所在西部地区的主要业务领域及基本情况）** |  |
| **New practice areas added in the past 12 months (in West China for law firms headquartered in other provinces)**  **过去12个月新增加的业务领域**  **（总部设立于其他省的律师事务所，请填写律所在西部地区过去12个月新增加的业务领域）** |  |
| **Key clients of the firm. Up to 10. (in West China for law firms headquartered in other provinces)**  **律所的主要客户。（不超过10个）**  **（总部设立于其他省的律师事务所，请填写律所在西部地区的主要客户）** |  |
| **Any new client wins in relevant period? Up to 10. (in West China for law firms headquartered in other provinces)**  **过去12个月新增了哪些重要客户？（不超过10个）**  **（总部设立于其他省的律师事务所，请填写律所在西部地区过去12个月新增了哪些重要客户）** |  |
| * **How would you describe your firm’s market positioning and the way of the next 12 months ? (in West China for law firms headquartered in other provinces)** * **Key offices’ market positioning and the way for the next 12 months in West China.** * **贵所的市场定位及未来12个月的发展方向。（总部设立于其他省的律师事务所，请简要介绍律所在西部地区的市场定位及未来12个月的发展方向）** * **请分别介绍西部地区重点办公室的市场定位及未来12个月的发展方向。** |  |
| * **How would you describe your firm’s development strategy and the initiatives for the next 12 months? (in West China for law firms headquartered in other provinces)** * **Key offices’ development strategy and the initiatives for the next 12 months in West China.** * **贵所的发展策略及未来12个月的发展举措是什么？（总部设立于其他省的律师事务所，请填写律所在西部地区的发展策略及未来12个月的发展举措）** * **请分别介绍西部地区重点办公室的发展策略及未来12个月的发展举措。** |  |
| **Third party awards/recognition of the firm(in West China for law firms headquartered in other provinces)**  **律所所获之第三方奖项及认可**  **（总部设立于其他省的律师事务所，请填写律所在西部地区所获之第三方奖项及认可）** |  |

**By submitting any information and materials to Thomson Reuters, submitter is agreed with below content:**

All information, materials and submission provided to Thomson Reuters is legally available and not partially or totally, directly or indirectly encumbered by rights owned by third parties. By submitting any information and materials to Thomson Reuters, I understand and agree that neither Thomson Reuters nor its employees shall be liable for any loss, demand, claim or cause of action of any kind, for defamation, invasion of privacy, publicity or any similar matter whether or not such loss, demand or claim is foreseeable or not. Thomson Reuters shall not be responsible for any claims from third parties (whether grounded on intellectual property rights infringements, defamation, or breach of confidentiality or otherwise) related to Thomson Reuters’ publication of the information, materials and submission provided by you. All information, materials and submission provided to Thomson Reuters will be published as-is, without alteration or modification and the submitter will be fully responsible for its submission.